

**LT**

**LT**

**LT**



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 2008.3.7  
KOM(2008) 129 galutinis

2008/0054 (CNS)

Pasiūlymas

**TARYBOS REGLAMENTAS,**

**kuriuo leidžiama naudoti tam tikrų žuvininkystės produktų importo į Kanarų salas  
autonomines Bendrijos tarifines kvotas ir numatomas jų administravimas**

(pateikta Komisijos)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Tarybos reglamento (EB) Nr. 704/2002, laikinai sustabdančio autonominių Bendrojo muitų tarifo muitų taikymą kai kurių pramonės gaminių importui ir atidarančio kai kurių žuvininkystės produktų importo į Kanarų salas autonomines Bendrijos tarifines kvotas bei numatančio jų administravimą, 5 straipsnis.

- **Bendrosios aplinkybės**

Nuo 1991 m. Europos Sąjunga iš dalies ar visiškai sustabdė Bendrojo muitų tarifo muitų taikymą tam tikrų žuvininkystės produktų importui į Kanarų salas. Dėl išskirtinės geografinės Kanarų salų padėties šis sektorius patiria papildomų sąnaudų tam tikrų vietos vartotojams labai svarbių žuvininkystės produktų tiekimo šaltinių atžvilgiu. Šią natūralią kliūtį galima ištaisyti, *inter alia*, laikinai sustabdant muitų taikymą trečiųjų šalių atitinkamų gaminių importui pagal atitinkamo dydžio Bendrijos tarifines kvotas.

- **Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

Reglamentas (EB) Nr. 704/2002, kuriuo buvo grindžiama parama, baigė galioti 2006 m. gruodžio 31 d.

- **Derėjimas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Pasiūlymas leisti naudoti ir numatyti muitais neapmokestinamas tarifines kvotas atitinka EB sutarties 299 straipsnio 2 dalį, kurioje numatytos konkrečios pagalbos atokiausiems regionams priemonės. Jis atitinka ir Komisijos išsipareigojimą, priimtą 2004 m. gegužės 26 d. Komunikate dėl glaudesnės atokiausių regionų partnerystės (COM(2004) 343 galutinis), svarstyti, ar taikyti nuolaidą Bendrojo muitų tarifo muitams ar net juos panaikinti, kad tiekiant ne žemės ūkio žaliavas būtų skatinama gamyba atokiausiuose regionuose.

Siūlomos neapmokestinamos tarifinės kvotos, kuriomis remiama Kanarų salų žuvininkystės pramonė, turi būti laikomos papildančiomis kitas priemones, kurių imtasi pagal EB sutarties 299 straipsnio 2 dalį, ypač papildomų išlaidų, patirtų prekiaujant tam tikrais žuvininkystės produktais iš atokiausių regionų, kompensavimo schemą (2007 m. gegužės 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 791/2007).

### 2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Konsultacijos su Kanarų salų žuvininkystės sektoriaus suinteresuotosiomis šalimis vyko pagal Ispanijos valdžios institucijų parengtas Tarybos reglamento (EB) Nr. 704/2002 3 straipsnyje nurodytų priemonių įgyvendinimo ataskaitas. 2007 m.

pirmoje pusėje vyko tolesnės konsultacijos su Ispanijos valdžios institucijomis, siekiant geriau suprasti minėtų ataskaitų turinį.

Ispanijos valdžios institucijos oficialiai paprašė pratęsti pirmiau minėtas priemones 2007–2013 m. laikotarpiui.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Žr. pirmiau.

- **Poveikio vertinimas**

Poveikis nebuvo vertinamas, nes pasiūlymas nėra svarbi politikos iniciatyva; juo tęsiamas galiojančių priemonių taikymas.

Vertinant Ispanijos valdžios institucijų prašymą pratęsti priemonių taikymą, Komisijos tarnybos svarstė siūlomų tarifinių kvotų, kartu su 2007 m. gegužės mėn. Tarybos priimtomis priemonėmis žuvininkystės sektoriui atokiausiuose regionuose remti, ypač papildomų išlaidų, patirtų prekiaujant tam tikrais Kanarų salų žuvininkystės produktais, kompensavimo schemas (2007 m. gegužės 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 791/2007), poveikį Kanarų salų žuvininkystės sektoriui.

### 3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Siūloma 2007–2013 m. laikotarpiui leisti naudoti dvi tam tikrų žuvininkystės produktų importo į Kanarų salas neapmokestinamas tarifines kvotas.

- **Teisinis pagrindas**

EB sutarties 299 straipsnio 2 dalis.

- **Subsidiarumo principas**

Bendrojo muitų tarifo keitimas priklauso išimtinai Bendrijos kompetencijai.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytos (-ų) priežasties (-čių).

Nustatytas didesnis kvotų dydis labiau atitinka faktinį importą į Kanarų salas.

Administracinė našta nacionalinėms ir regioninėms valstybių narių valdžios institucijoms bei Komisijos tarnyboms, ypač susijusi su teikiamomis priemonių įgyvendinimo ataskaitomis, yra labai nedidelė.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė – reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl toliau nurodytos (-ų) priežasties (-čių):  
pasiūlyme siūloma sustabdyti reglamente nustatytų priemonių taikymą.

#### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Pasiūlymas neturi finansinio poveikio išlaidoms, bet turi finansinį poveikį pajamoms. Apskaičiuotas grynasis nuosavųjų išteklių (Bendrojo muitų tarifo muitų) nuostolis yra 7,9 mln. EUR per metus.

#### **5. PAPILDOMA INFORMACIJA**

- **Persvarstymo, pakeitimo, laikino galiojimo sąlyga**

Pasiūlyme numatyta persvarstymo sąlyga.

Pasiūlyme numatyta laikino galiojimo sąlyga.

Pasiūlymas

**TARYBOS REGLAMENTAS,**

**kuriuo leidžiama naudoti tam tikrų žuvininkystės produktų importo į Kanarų salas autonomines Bendrijos tarifines kvotas ir numatomas jų administravimas**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 299 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą<sup>1</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę<sup>2</sup>,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>3</sup>,

atsižvelgdama į Regionų komiteto nuomonę<sup>4</sup>,

kadangi:

- (1) 2000 m. spalio ir lapkričio mėnesiais Ispanijos valdžios institucijos paprašė pratęsti Kanarų saloms taikomų Bendrojo muitų tarifo (BMT) priemonių, pirmą kartą įvestų 1991 m. birželio 26 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1911/91 dėl Bendrijos teisės nuostatų taikymo Kanarų saloms<sup>5</sup>, kuris baigė galioti 2001 m. gruodžio 31 d., galiojimą dar 10 metų ir pateikė prašymą pagrindžiančių dokumentų. Tačiau laiko dokumentams įvertinti nepakako, kad būtų buvę galima priėti galutinės išvados, ar tebegrįsta pratęsti priemonių galiojimą prašomam laikotarpiui. Todėl tarifinių priemonių taikymas 2001 m. gegužės 30 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1105/2001 buvo pratęstas vieneriems metams.
- (2) 2002 m. kovo 25 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 704/2002<sup>6</sup> leista naudoti tam tikrų žuvininkystės produktų importo į Kanarų salas autonominės Bendrijos tarifines kvotas bei numatytas jų administravimas laikotarpiui nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d.
- (3) 2007 m. gegužės 21 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 791/2007<sup>7</sup> buvo nustatyta nauja papildomų išlaidų, patirtų prekiaujant tam tikrais atokiausių Azorų, Madeiros, Kanarų salų, Prancūzijos Gvianos bei Reuniono regionų žuvininkystės produktais,

---

<sup>1</sup> OL C[...], [...], p. [...].

<sup>2</sup> OL C[...], [...], p. [...].

<sup>3</sup> OL C[...], [...], p. [...].

<sup>4</sup> OL C[...], [...], p. [...].

<sup>5</sup> OL L 171, 1991 6 29, p. 1.

<sup>6</sup> OL L 111, 2002 4 6, p. 1.

<sup>7</sup> OL L 176, 2007 7 6, p. 1.

kompensavimo schema. Šios schemos tikslas – skatinti regiono ekonominę ir socialinę plėtrą ir sudaryti galimybę jam pasinaudoti bendrosios rinkos, kurios neatsiejama dalimi jis yra, teikiamais privalumais, nepaisant objektyvių veiksnių, dėl kurių jis yra geografiškai ir ekonomiškai izoliuotas.

- (4) Dėl išskirtinės geografinės Kanarų salų padėties šis sektorius patiria papildomų sąnaudų tam tikrų vietos vartotojams labai svarbių žuvininkystės produktų tiekimo šaltinių atžvilgiu. Šią natūralią kliūtį, kaip pripažinta EB sutarties 299 straipsnio 2 dalyje, kylančią dėl izoliuotumo, tolimumo ir atokumo, galima pašalinti, *inter alia*, laikinai sustabdant muitų taikymą trečiųjų šalių atitinkamų produktų importui pagal atitinkamo dydžio Bendrijos tarifines kvotas.
- (5) 2004 m. gegužės 26 d. Komunikate „Glaudesnė partnerystė su atokiausiais regionais“ (COM(2004) 343) Komisija pareiškė esanti pasirengusi svarstyti Bendrojo muitų tarifo sumažinimą ar netgi pašalinimą, kad tiekiant ne žemės ūkio žaliavas būtų skatinama gamyba atokiausiuose regionuose ir tinkamai pateisinamomis aplinkybėmis svarstyti prašymus laikinai sustabdyti tų pačių sektorių tarifinių muitų taikymą. Žuvininkystės produktų atveju bet kokia tokia priemonė būtų patvirtinta tik vietinei rinkai skirtų produktų atžvilgiu.
- (6) 2004 m. liepos 29 d. ir 2006 m. liepos 19 d. Ispanijos valdžios institucijos pateikė ataskaitas apie Tarybos reglamento (EB) Nr. 704/2002 3 straipsnyje nurodytų priemonių įgyvendinimą ir paprašė pratęsti tų priemonių taikymą 2007–2013 m. laikotarpiui. Remdamasi minėtomis ataskaitomis, Komisija išnagrinėjo priimtų priemonių poveikį tam tikrų žuvininkystės produktų importui į Kanarų salas.
- (7) Ispanijos valdžios institucijų pateiktose ataskaitose nurodyta, kad Tarybos reglamentu (EB) Nr. 704/2002 leistos naudoti kvotos nebuvo išnaudotos.
- (8) Tarifinės kvotos, panašios į 2002 m. kovo 25 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 704/2002 tam tikriems žuvininkystės produktams leistas naudoti tarifines kvotas, yra pagrįstos, nes jos patenkintų Kanarų salų vidaus rinkos poreikius ir kartu užtikrintų, kad sumažintu muitu apmokestinamų į Bendriją importuojamų produktų srautai ir toliau būtų nuspėjami ir aiškiai atpažįstami.
- (9) Kadangi Tarybos reglamentu (EB) Nr. 704/2002 leistos naudoti kvotos nebuvo išnaudotos, tikslinga leisti naudoti mažesnę kvotų kiekį.
- (10) Siekiant išvengti tiesioginio poveikio vidaus rinkos veikimui, turėtų būti imtasi priemonių, užtikrinančių, kad žuvininkystės produktai, kuriems prašoma sustabdyti muitų taikymą tarifų, būtų skirti tik Kanarų salų vidaus rinkai.
- (11) 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančiu Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas<sup>8</sup>, buvo susistemintos tarifinių kvotų administravimo taisyklės, taikomos tarifinėms kvotoms, naudotinoms vadovaujantis muitinės deklaracijų priėmimo datų chronologine tvarka.

---

<sup>8</sup> OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 993/2001 (OL L 141, 2001 5 28, p. 1).

- (12) Turi būti imtasi priemonių, kad būtų užtikrinta, jog Komisija būtų nuolatos informuojama apie atitinkamo importo apimtį, kad prireikus ji galėtų imtis veiksmų užkirsti kelią bet kokiems spekuliaciniams veiksams arba prekybos iškreipymui.
- (13) Siekiant užtikrinti Reglamentu (EB) Nr. 704/2002 nustatytų priemonių tęstinumą, būtina šiame reglamente numatytas priemonės taikyti nuo 2007 m. sausio 1 d.
- (14) Be to, siekiant užtikrinti suderinamumą su Tarybos reglamentu (EB) Nr. 791/2007 įdiegta schema, turėtų būti leista tarifines kvotas naudoti 2007–2013 m. laikotarpiu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### *1 straipsnis*

1. Bendrojo muitų tarifo muitų, taikomų šio reglamento priede išvardytų žuvininkystės produktų importui į Kanarų salas, taikymas tame priede nurodytam kiekiui visiškai sustabdomas nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d.
2. 1 dalyje nurodytas muitų taikymo sustabdymas taikomas tik Kanarų salų vidaus rinkai skirtiems produktams. Jis taikomas tik žuvininkystės produktams, kurie yra iškraunami iš laivo arba orlaivio prieš Kanarų salų muitinėms pateikiant išleidimo į laisvą apyvartą muitinės deklaraciją.

#### *2 straipsnis*

1. Kompetentingos Ispanijos institucijos iki 2010 m. gegužės 31 d. pateikia Komisijai 1 straipsnyje nurodytų priemonių įgyvendinimo ataskaitą. Komisija nagrinėja tų priemonių poveikį ir prireikus, remdamasi ta ataskaita, siūlo Tarybai atitinkamus importuotino kiekio pakeitimus.
2. Kompetentingos Ispanijos institucijos iki 2012 m. gegužės 31 d. pateikia Komisijai 1 straipsnyje nurodytų priemonių įgyvendinimo po 2010 m. ataskaitą. Komisija iš naujo nagrinėja tų priemonių poveikį ir, remdamasi savo išvadomis, teikia Tarybai atitinkamą pasiūlymą dėl laikotarpio po 2013 m.

#### *3 straipsnis*

1. Jei Komisija turi pagrindo manyti, kad šiuo reglamentu sustabdžius muitų taikymą buvo iškreipta prekyba kuriuo nors produktu, gavusi Muitinės kodekso komiteto nuomonę, ji gali laikinai panaikinti muitų taikymo sustabdymą ne ilgesniam negu 12 mėnesių laikotarpiui. Importo maito už produktus, kurių maito taikymo sustabdymas buvo laikinai panaikintas, mokėjimas užtikrinamas garantija. Šie produktai išleidžiami į laisvą apyvartą Kanarų salose tik pateikus tokią garantiją.
2. Per 1 dalyje minėtą 12 mėnesių laikotarpį Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu gali nuspręsti galutinai panaikinti muitų taikymo sustabdymą. Tokiu atveju garantija užtikrintos muitų sumos galutinai surenkamos.
3. Jei, remiantis 2 dalimi, per 12 mėnesių laikotarpį galutinis sprendimas nepriimamas, garantija gražinama.

*4 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje [...]

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*

**PRIEDAS**

<b>Eilės Nr.</b>	<b>KN kodas</b>	<b>Aprašymas</b>	<b>Kvotos kiekis (tonomis)</b>	<b>Kvotos maitas (%)</b>
<b>09.2997</b>	<b>0303</b>	<b>Sušaldytos žuvis, išskyrus filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>
	<b>0304</b>	<b>Žuvų filė ir kita žuvų mėsa (malta arba nemalta), šviežia, atšaldyta arba sušaldyta</b>		
<b>09.2651</b>	<b>0306</b>	<b>Vėžiagyviai, su kiautais arba be kiautų, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu; vėžiagyviai su kiautais, virti vandenyje arba garuose, atšaldyti arba neatšaldyti, sušaldyti arba nesušaldyti, vytinti arba nevytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu arba nesūdyti ir neužpilti sūrymu; vėžiagyvių miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>
	<b>0307</b>	<b>Moliuskai, su geldelėmis arba be geldelių, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu; kiti vandens bestuburiai, išskyrus vėžiagyvius ir moliuskus, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu; vandens bestuburių, išskyrus vėžiagyvius, miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui</b>		

**FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA, SKIRTA PASIŪLYMAMS,  
KURIŲ POVEIKIS BIUDŽETUI YRA IŠIMTINAI SUSIJES SU ĮPLAUKOMS**

**1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS:**

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento (EB), kuriuo leidžiama naudoti tam tikrų žuvininkystės produktų importo į Kanarų salas autonomines Bendrijos tarifines kvotas ir numatomas jų administravimas.

**2. BIUDŽETO EILUTĖS:**

Skyrius ir straipsnis: 12 skyriaus 120 straipsnis

Numatoma suma atitinkamais metais:

**3. TEISINIS PAGRINDAS:**

Sutarties 299 straipsnis.

**4. FINANSINIS POVEIKIS**

- Pasiūlymas neturi finansinio poveikio.
- Pasiūlymas daro finansinį poveikį ne išlaidoms, o įplaukoms; poveikis yra toks:

(mln. EUR, dešimtųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė	Įplaukos <sup>9</sup> :	2007 metai
120 straipsnis	<i>Poveikis nuosaviesiems ištekliams (Bendrasis muitų tarifas)</i>	– 7,9 per metus

**5. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS**

Į tarifinių kvotų administravimo nuostatas įtrauktos sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės (Bendrijos muitinės kodekse ir jo įgyvendinimo nuostatose numatyto tikrinimo taikymas).

<sup>9</sup> Tradicinių nuosavų išteklių atveju (žemės ūkio mokesčiai, cukraus mokesčiai, muitai) turi būti nurodytos grynosios sumos, t. y. bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo sąnaudų.

## 6. KITOS PASTABOS

### Numatomos šios priemonės išlaidos

Visų priemonės sąnaudų skaičiavimo metodika

Remiantis naujausiais išsamiais statistiniais duomenimis (2006 m.) galima apskaičiuoti, kad dėl šio reglamento metinės įplaukos sumažės 10,5 mln. EUR (žr. toliau pateiktą lentelę). Ši suma apskritai buvo apskaičiuota remiantis didžiausio palankumo statuso (DPS) muitų normomis ir nurodo didžiausią įplaukų sumažėjimo lygį, nes Bendrija taiko mažesnę importo iš tam tikrų šalių muitą. Todėl faktinis įplaukų sumažėjimas paprastai būna mažesnis, nes didžiausio palankumo muitų normos nėra taikomos nuolat.

<b>Eilės Nr.</b>	<b>Kvotos dydis (tonomis)</b>	<b>Apskaičiuota kaina (EUR/t)</b>	<b>DPS muitas (%)</b>	<b>Kvotos muitas (%)</b>	<b>Per metus negauti muitai (EUR)</b>
09.2997	15 000 t	2 784	11 (vidutinis muitas)	0	4 592 891
09.2651	15 000 t	3 826	10.3 (vidutinis muitas)	0	5 910 927
Iš viso					10 503 818

Apskaičiuotas bendras įplaukų sumažėjimas, palyginti su padėtimi, kai tarifinės kvotos netaikomos, yra 10 503 818 EUR.